

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

z 13. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa Medziinštitucionálna dohoda zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení, pokiaľ ide o viacročný finančný rámec, s cieľom riešiť potreby dodatočného financovania projektu ITER

(2012/5/EÚ)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 17. mája 2006 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení⁽¹⁾,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Na zasadnutí trialógu, ktoré sa konalo 1. decembra 2011, sa Európsky parlament, Rada a Komisia dohodli na modalitách poskytnutia dodatočného financovania projektu ITER. Poskytnutie tohto financovania si vyžaduje revíziu viacročného finančného rámca na roky 2007 – 2013 v súlade s medziinštitucionálnou dohodou zo 17. mája 2006 s cieľom zvýšiť strop pre viazané rozpočtové prostriedky v rámci podokruhu 1a na rok 2012 o sumu 650 mil. EUR a na rok 2013 o sumu 190 mil. EUR v bežných cenách.
- (2) Zvýšenie stropov pre viazané rozpočtové prostriedky v rámci podokruhu 1a na roky 2012 a 2013 sa plne vyváži znížením stropov pre viazané rozpočtové prostriedky v rámci okruhu 2 na rok 2011 a pre viazané rozpočtové prostriedky v rámci okruhu 5 na roky 2011 a 2012.

(3) V záujme zachovania primeraného pomeru medzi záväzkami a platbami sa upravujú ročné stropy pre platobné rozpočtové prostriedky. Pokiaľ ide o požiadavky na platby v období rokov 2007 – 2013, bude táto úprava neutrálna.

(4) Príloha I k medziinštitucionálnej dohode zo 17. mája 2006 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť⁽²⁾,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Jediný článok

Príloha I k Medziinštitucionálnej dohode o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení sa nahrádza prílohou k tomuto rozhodnutiu.

V Štrasburgu 13. decembra 2011

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predseda
M. SZPUNAR

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ Na tento účel sú hodnoty vyplývajúce z uvedenej dohody prepočítané do cien z roku 2004.

FINANČNÝ RÁMEC NA ROKY 2007 – 2013

(v miliónoch EUR – stále ceny z roku 2004)

VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu na roky 2007 – 2013
1. Trvalo udržateľný rast	50 865	53 262	55 879	56 435	55 693	57 708	58 696	388 538
1a. Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 073	79 653
1b. Kohézia pre rast a zamestnanosť	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 623	308 885
2. Zachovanie a riadenie prírodných zdrojov	51 962	54 685	51 023	53 238	52 136	51 901	51 284	366 229
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	1 988	10 765
3a. Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b. Občianstvo	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EÚ ako globálny aktér	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Administratíva ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 044	7 274	7 610	49 194
6. Kompenzácie	419	191	190	0	0	0	0	800
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	117 277	122 683	122 022	125 184	123 857	126 359	127 607	864 989
ako percento HND	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,049 %
PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	115 142	119 805	109 091	119 245	116 394	120 649	120 418	820 744
ako percento HND	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Dostupné rozpätie	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Strop pre vlastné zdroje ako percento HND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

(¹) Výdavky na dôchodky zahrnuté v rámci stropu tohto okruhu sú vypočítané netto bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému, v rámci limitu 500 mil. EUR v cenách z roku 2004 na obdobie rokov 2007 – 2013.